

Московская международная регата «Кубок Столицы» 2008

Moscow International Regatta "The Cup of the Capital" 2008



6 сентября, 2008, Москва
6-th september, 2008, Moscow

Генеральный партнер Регаты 2008

The general partner of the Regatta 2008



ВНЕШЭКОНОМБАНК

ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОРПОРАЦИЯ
«БАНК РАЗВИТИЯ И ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (ВНЕШЭКОНОМБАНК)»

Приветственная речь мэра Москвы

Salutatory speech of mayor of Moscow

Дорогие москвичи и гости столицы!

От имени Правительства Москвы и от себя лично сердечно приветствую организаторов, участников и зрителей Московской международной регаты «Кубок столицы»!

Второй год подряд в рамках празднования Дня города акватория Москвы-реки становится местом проведения масштабных и представительных соревнований по всем видам гребного спорта. На старт выйдут олимпийские чемпионы, победители мировых и европейских первенств по академической гребле, гребному слалому, гребле на байдарках и каноэ. Кульминацией регаты станут захватывающие выступления легендарных «восьмерок» из университетов Великобритании, США, Франции, Италии и России.

Москва – один из центров мирового спорта – играет ключевую роль в российском олимпийском движении. Закладывая традиции Московской международной регаты, мы активно способствуем развитию отечественного гребного спорта, привлечению интереса детей и молодежи к этому увлекательному виду водных состязаний.

Убежден, что «Кубок столицы» подарит москвичам и гостям столицы массу ярких впечатлений и станет одним из украшений спортивной программы Дня города.

Желаю вам, дорогие друзья, здоровья, счастья, удачи, больших побед в спорте и жизни!

Dear muscovites and the guests of our capital!

On behalf of Moscow city Government and myself I cordially welcome organizers, participants and spectators of The Cup of the Capital Moscow International Regatta!

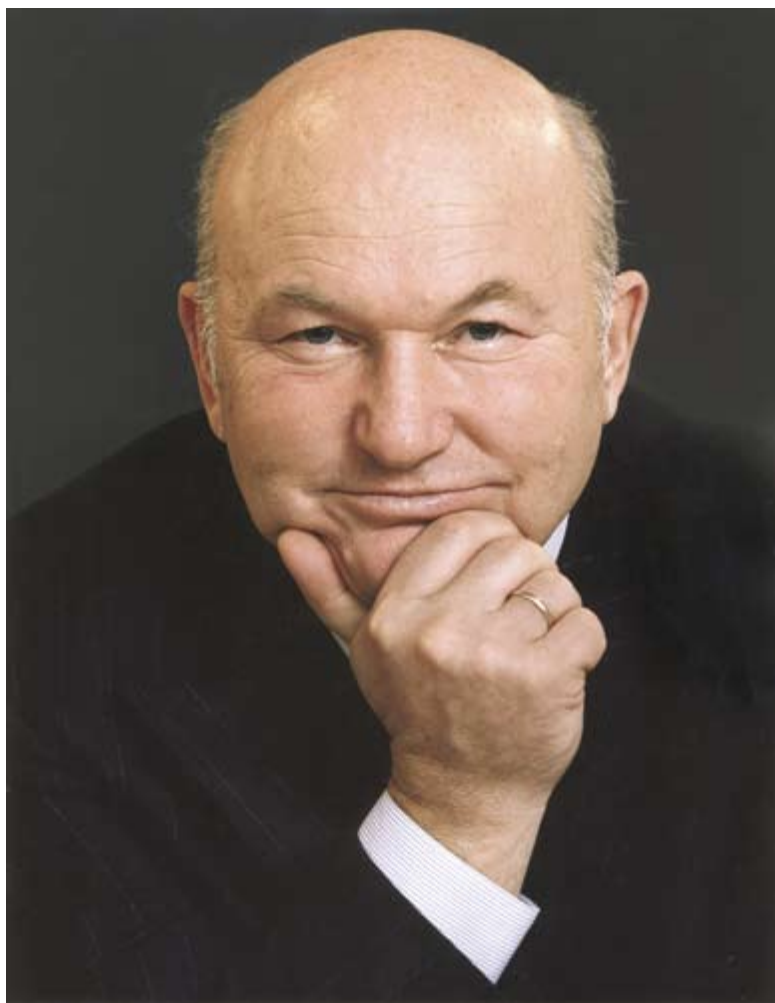
For the second year during the celebration of the Moscow city day Moscow River becomes the arena for large scaled and prestigious rowing competitions. Olympic champions, world and European championships winners will compete in rowing, slalom, canoe and kayaks race. The unforgettable competition of the legendary eights of the well-known universities of the Great Britain, France, America, Italy and Russia will become the culmination of regatta.

Moscow is one of the world sport centers and plays a leading role in Russian Olympic movement. Making Moscow International Regatta a traditional competition we actively promote the development of national rowing sport, drawing youth and children attention to this fascinating water tournament.

I am sure that The Cup of the Capital will present bright memories to Muscovites and guests of the capital and will become the great event of sport programme of the Moscow city day.

I wish you all health, good luck, happiness and victories in sport and life!

Мэр г. Москвы Ю.М. Лужков
Mer of Moscow Yuri M. Luzhkov



Московская международная регата «Кубок столицы»
организована при поддержке Правительства г. Москвы



Регату приветствуют Президенты Федераций

The Regatta is welcomed by Presidents of Federations



Сергей Лавров
Sergey Lavrov

Уважаемые дамы и господа!

Сердечно приветствую участников Московской международной регаты – 2008. Этот уникальный спортивный форум несомненно будет способствовать популяризации различных видов гребного спорта, сближению спортсменов и болельщиков из разных стран.

Надеюсь, московская вода станет счастливейшей как для россиян, так и для наших зарубежных гостей, позволит максимально раскрыть их спортивный потенциал, продемонстрировать впечатляющие результаты и высокую эстетику водного спорта.

Желаю участникам и зрителям состязаний исключительно положительных эмоций и запоминающихся побед!

Сергей Лавров
Президент Федерации
гребного слалома России,
министр иностранных дел

Dear ladies and gentlemen!

I cordially welcome the participants the Capital Moscow International Regatta 2008! This unique sport forum will for sure promote different kinds of rowing and will unite athletes and spectators from different countries.

I hope that Moscow River will bring luck both to Russians and foreign guests, will allow all to show their best potential, to demonstrate brilliant results and high quality of sport aesthetics.

I wish the participants and spectators of the competitions great emotions and unforgettable victories!

Sergey Lavrov
The president of Russian Federation
of the rowing slalom
Minister for Foreign Affairs



Л. В. Драчевский
Leonid V. Drachevskiy

Дорогие поклонники гребного спорта!

Отрадно, что экипажи легендарных восьмерок встретятся в интереснейшей гонке на Москве-реке. У зрителей и участников есть возможность получить удовольствие от этого удивительно красивого праздника гребного спорта. Уверен, что российская гребля приобретет много новых поклонников и выйдет на достойные ее истории рубежи.

От всей души желаю Регате успеха и поздравляю организаторов с победой!

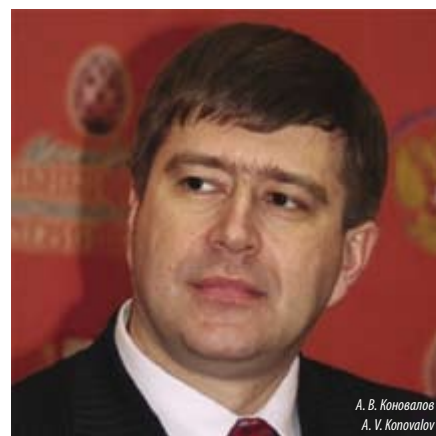
Леонид Драчевский
Полномочный представитель Президента РФ
в Сибирском федеральном округе (2000-2004 гг.),
Заместитель Председателя Правления
ОАО РАО «ЕЭС России» (с 2004 г.)
Заслуженный тренер СССР

Dear worshippers of rowing sport!

It is pleasant, that crews of the legendary eights meet in the most interesting race on Moskva-river. Spectators and participants have an opportunity to take pleasure in this surprisingly beautiful holiday of rowing.

It is assured, that the Russian rowing will get many new admirers and there will be on its worthy histories boundaries. From the bottom of my heart I wish the Regatta a success and I congratulate the organizers with victory!

Leonid Drachevsky
The representative of the President
in Siberian federal district (2000-2004),
the Vice-president of The RAO UES of RUSSIA (from 2004),
the Honored trainer of the USSR



А. В. Коновалов
A. V. Kononov

Дорогие друзья!

Сегодня актуально и престижно быть не только богатым и успешным, но и физически развитым, адекватным и порядочным человеком. Спортсмены упорно и неустанно тренируются, развивая волю к победе, стремление проявить себя. Результатом их тренировок становятся не только спортивные достижения, но и будущие успехи в науке, бизнесе, управлении. Стать членом экипажа университетской восьмерки особая честь для многих студентов всего мира. Приятно осознавать, что такие легендарные команды встречаются в Москве, и эти встречи неизменно способствуют зарождению новых традиций и развитию гребного спорта в нашей стране.

Александр Коновалов
Министр юстиции Российской Федерации
Первый вице-президент Федерации гребного спорта России
мастер спорта по академической гребле

Dear Friends!

Today actually and prestigiously to be not only rich and successful, but also physically developed, adequate and decent person. Sportsmen persistently and indefatigably train, developing will to the victory, aspiration to prove. Result of their trainings becomes not only achievements in sport, but also the future successes in science, business, and management.

To become a member of crew of the university eight is especial honor for many students of all world. It is pleasant to realize, that such legendary teams meet in Moscow, and these meetings invariably promote the origin of new traditions and development of rowing in our country.

Alexander Kononov
Minister of Justice of Russian Federation
First Vice-president of Russian Rowing Federation
Master of Rowing



Московская международная регата 2008

Moscow International Regatta 2008



С.Н. Кушаков
Sergey Kushakov

Дорогие любители спорта!

Приятно осознавать, что в нашей столице проходит праздник, привлекающий внимание к гребным видам спорта.

Уже по сложившейся традиции именитые гребцы байдарочники и каноисты, а также гребцы академики будут состязаться в Москве.

Уверен, что праздник доставит зрителям большое удовольствие и радость, и верю в начало нового этапа олимпийских побед российских гребцов!

Сергей Николаевич Кушаков
Президент Федерации гребли
на байдарках и каноэ

Dear sport lovers!

It is pleasant to realize, that in our capital passes a holiday, which draw attention to rowing kinds of sports.

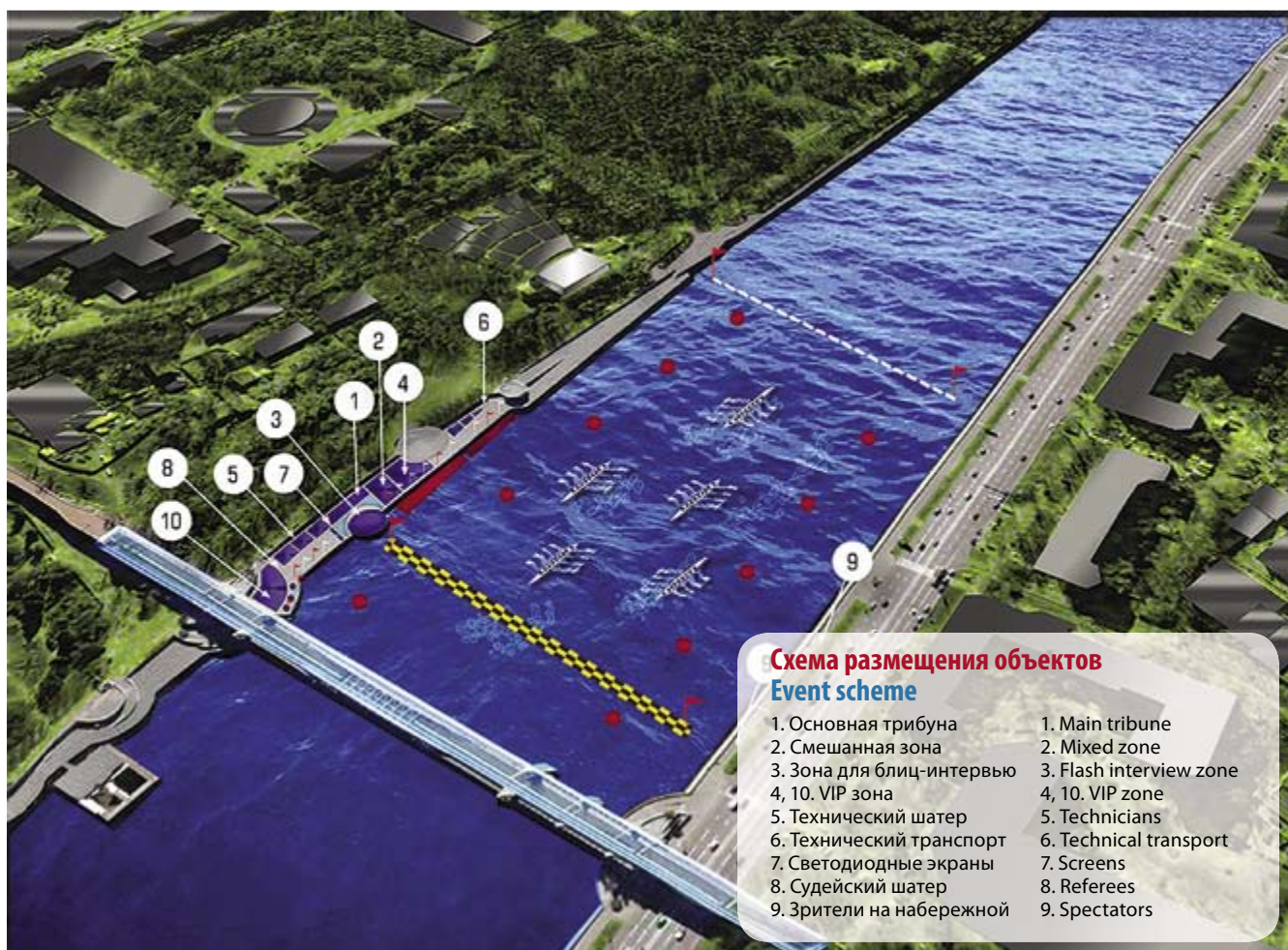
It is pleasant to realize, that a holiday promoting popularization and attraction of attention to rowing takes place in our capital. Already by the developed tradition eminent canoe-kayaks sportsmen and also rowing oarsmen compete in Moscow.

I'm sure, the holiday gives a great pleasure and joy to spectators, and, I believe that a new stage of Olympic victories of the Russian oarsmen will soon begin.

Sergey Kushakov
The President of the All-Russia
canoe-kayaks Federation



Площадка проведения мероприятия Platform of carrying out of the event



Партнеры и организаторы

The partners and Organizers



ВНЕШЭКОНОМБАНК

MAURICE  LACROIX
Manufacture Horlogère Suisse

British Style



ВОДКА
ЦАРСКАЯ
ЗОЛОТАЯ

МОСКОВСПОРТ 

 РОССПОРТ

LEGANTE
SPORT

СПОРТ
ТЕЛЕКАНАЛ


Sports Marketing Agency



Программа Московской международной регаты

The program of the Moscow

Дата проведения:

6 сентября 2008 года – «День Города»

Место проведения:

река Москва, Пешеходный Новоандреевский мост.

Организаторы:

- 17.30 Сбор гостей
- 18.00 **Начало праздника**
Торжественная церемония открытия.
Приветствие организаторов.
- 18.20 Выступление артистов балета – солистов Большого театра
- 18.40 Показательный заезд гонки на лодках «Драконах»
- 18.45 **Старт гонки байдарок – одиночек**
(чемпионы и финалисты ЧМ – 2007), дистанция 200 м
- 18.50 **Старт гонки каноэ-одиночек**
(чемпионы и финалисты ЧМ – 2007), дистанция 200 м
- 18.55 **Старт гонки байдарок-четверок**
(чемпионы и финалисты ЧМ – 2007), дистанция 200 м
- 19.00 **Старт гонки каноэ-четверок**
(чемпионы и финалисты ЧМ – 2007), дистанция 200 м
- 19.05 – 19.15– Показательные выступления гребцов-слаломистов*
- 19.15 **Награждение победителей гонок.**
Вручение кубков, памятных медалей. Призовой фонд.
- 19.30 Исполнение популярной классической композиции известным коллективом
- 19.45 Хор – Исполнение гимна студентов
- 19.50 **Старт Международного Студенческого Марафона по академической гребле, мужские лодки-восьмерки**
Дистанция 3,5 км – от Лужников.
Принимают участие мужские студенческие экипажи лодок – восьмерок **университетов Великобритании, Франции, Америки, Италии и России.**
- 20.30 **Награждение победителей.**
Вручение переходящего кубка.
- 21.00 **Симфонический концерт. Фейерверк. Фуршет.**

Date of carrying out:

on September, 6st, 2008 - "Day of City"

lace of carrying out:

The Moskva river, Novoandreevsky Bridge.

Organizers:

- The Moscow Department of Physical Education and Sports,
Sports Marketing Agency «JSA».
- 17.30 Guests arrival
- 18.00 **The beginning of the holiday**
Solemn ceremony of opening. A greeting of organizers.
- 18.20 Performance of ballet dancers - soloists of the Bolshoi theatre
- 18.40 Show race by boats «Dragons»
- 18.45 **Start of race of kayaks - singles (champions and finalists of The world championship - 2007), a distance of 200 m**
- 18.50 **Start of race of a canoe-singles (champions and finalists of The world championship - 2007), a distance of 200 m**
- 18.55 Start of race of kayaks - The four (champions and finalists of The world championship - 2007), a distance of 200 m
- 19.00 **Start of race of a canoe - The four (champions and finalists of The world championship - 2007), a distance of 200 m**
- 19.05 – 19.15– The demonstration performances of oarsmen-slalomists*
- 19.15 Rewarding of winners of races. Delivery of cups, commemorative medals. Prize-winning fund.
- 19.30 Execution of a popular classical composition by famous collective
- 19.45 Chorus - Execution of a hymn of students
- 19.50 **Start of the International Student's Marathon** on rowing, the Distance of 3,5 km - from the Moscow State University up to the Novoandreevsky Bridge. Man's student's crews of boats- the eights of Universities of the Great Britain, France, USA, Italy and Russia take part.
- 20.30 **Rewarding of winners.** Delivery of a challenge cup.
- 21.00 The Symphony concert. Fireworks. A buffet table.

Добро пожаловать на Регату

Welcome to the race



Михаил Степаныц
Michael Stepanyants

Михаил Степаныц: вернуть греблю в Москву

Когда-то академические лодки и байдарки скользили по Москве-реке. И река на протяжении от Кремлевской набережной до Нескучного сада напоминала гребной канал. Но потом все изменилось, а Москва-река посере-ла. Знаменитая база «Стрелка» в районе Берсеневской

набережной почти развалилась и чуть было не потеряла статус основ-ного московского гребного центра.

– Мы не зря второй год подряд проводим регату именно там, – заметил руководитель Департамента физической культуры и спорта Мос-квы Михаил Степаныц – Это уже становится традицией. Мы хотим, чтобы гребля вернулась в город, а Москва-река снова окрасилась в радостные тона. Для меня это картинка из детства – лодки на реке Мос-кве. Да я сам закончил военно-морское училище, греб на ялах. Глубоко убежден, что гребля – это уникальный вид спорта. Один из немногих, который сочетает в себе прекрасную силовую подготовку и выносли-вость. Поэтому поддерживал гребцов, поддерживаю и поддерживать буду. И наш Департамент совместно со спортивным агентством «JSA» при участии всех гребных федераций сумели возродить то, что было сорок лет тому назад – регаты на Москве-реке на месте знаменитой «Стрелки».

Регата, которая проходит шестого сентября, в День города, – собы-тие уникальное. Вы только представьте, на старте «восьмерки» Вели-кобритании, Франции, Америки, Италии, России. Среди участников этих команд гребцы, которые только – только вернулись из олимпий-ского Пекина!

– Вы упомянули «Стрелку». Между тем, судьба базы, где еще наши деды тренировались, неизвестна. А без баз, без учебных центров, восстановление гребного спорта в Москве в принципе невозможно.

– Судьба «Стрелки» уже известна. Она сохранена для вида спорта. Со-хранена там и спортивная школа. Кстати, наша регата будет проходить неподалеку от того района.

– В свое время гребной канал в Крылатском был тем козырем, который помог победить в гонке городов за Олимпиаду-80. Как там сейчас дела?

– А вы приезжайте туда – сами увидите. Нынешнее Крылатское – это не вчерашнее Крылатское. Территорию привели в порядок, поставили новое оборудование, стартовые устройства, обновили эллинги. Со-бираемся перевести туда одну из детско-юношеских спортивных школ олимпийского резерва. Так что у канала – хорошее будущее, и у мос-ковской гребли неплохие перспективы.

– Многие вкладывают большие деньги, скажем, в футбол, даже в федеральном бюджете футбол выделили отдельной от всех прочих видов спорта программой. А вы о гребле печетесь. Почему?

– А мы – не все. Москва давно работает по программному методу,

где футбол – лишь один из видов спорта. Один из основных принципов этой программы – принцип олимпизма. Стараемся развивать все виды, входящие в программу Олимпийских игр. Предлагаем федерациям по видам спорта сотрудничать с нами. С той же Федерацией гребного спорта у нас складываются неплохие контакты. И мы надеемся, что москвичи запомнят, что в День города у них есть престижная и красивая регата.

Михаил Степаныц

Руководитель Департамента
физической культуры и спорта г. Москвы

Michail Stepanyants: make rowing come back to Moscow

There were times then boats and kayaks floated by Moscow river. And the river itself from Kremlin embankment till Neskuchnyi sad looked like rowing chanel. Things changed and the Moscow River turned grey. Famous boat base «Strelka» near Bersenevskaya embankment was nearly ruined and nearly lost status of main Moscow rowing center.

– And there is a purpose to held regatta there for the second year, – Head of Moscow City Department of Physical Culture and Sport Michail Stepanyants say. It becomes a tradition. We wish rowing to come back to the city and Moscow River to become bright again. Boats on the river are a picture from my childhood. I used to row myself. I am sure that rowing is a unique kind of sport. One witch combines physical training and hardiness. That is why I have always supported rowing, support it now and will support again. Our Department together with sport agency «JSA» and with participants of all rowing federations brought back to life Moscow River regatta on famous «Strelka» place.

Regatta will take place on the 6th of September at the Moscow city day and it is a unique event. Just imagine the starts of «eights» from Great Britain, France, America, Italy, Russia. Among the teams participants there are athletes witch hardly returned from Beijing!

– You mentioned «Strelka». But its destiny is still unknown. But without training centers comeback of rowing to Moscow is principle impossible.

– «Strelka» destiny is well known. It is preserved for sport. Sport school is also preserved. And our regatta will take place near by.

– Rowing canal in Krylatskoe was trump card in the Olympic 1980 bid. How the things are now?

– Come there yourself and see. Krylatskoe today is something new. In- frastructure is in a proper order, equipment, starting facilities and slipways are modern. We intend to move one of Olympic reserve sport school there. It means that canal has a good future and Moscow rowing good perspec- tive.

– Some people invest big money in football, even federal budget has special football programme. Why do you care about rowing?

– We are not like everybody. Moscow has a sport programme and football is just a part of it. The main principal of this programme is Olympic prin- cipal. We try to support all Olympic ports, offer federations to collaborate with us. We have good relations with rowing federation. And we hope that Muscovites will remember that they have prestigious and beautiful regatta on city day.

Michail Stepanyants

The Head of Moscow Department
of Physical Education and Sports



Добро пожаловать на Регату

Welcome to the race



Юлия Аникеева
Julia S. Anikeeva

Юлия Аникеева: нас ждет уникальная регата

– Нас и вправду ждет уникальная регата, – улыбается Юлия Аникеева, организатор великолепного действия на Москве-реке, которое москвичи смогут увидеть в День города. – Представьте себе только – на воде в самом центре Москвы представители всех видов гребного спорта. В рамках «Кубка столицы» вы увидите гонку чемпионов по байдарке и каноэ. Представители федерации пригласили не только бессменного лидера российской команды Максима Опалева, но и многих участников олимпийской регаты в Пекине. В рамках «Золотой ладьи» стартуют лучшие «академики» из знаменитой команды кембриджского университета, экипажи из Вашингтонского университета, итальянского университета «Павия», из французского – «Хек». В показательных выступлениях участвуют гребцы-слаломисты. В том числе олимпийские призеры Михаил Кузнецов и Дмитрий Ларионов.

– Как же удалось всех объединить?

– Собрались представители федераций, отвечающих за гребной спорт в стране, поговорили и поняли: про нас люди стали забывать, забывая, как это красиво: лодки, рассекающие реку.

И вот мы решили организовать такую регату с участием всех гребных видов спорта. Она уже вторая. Дай Бог! – станет традиционной. Нас же поддержали все.

В первую очередь Департамент по физической культуре и спорту Правительства Москвы. За что ему огромное спасибо.

– Сколько помню регаты в советские времена, самым торжественным моментом был парад ветеранов. Где теперь братья Пименовы? Где Александр Тимошинин? Где Вячеслав Иванов, Юрий Тюкалов?

– Хотите увидеть всех разом? Ищите среди гостей нашей регаты. Знаменитый байдарочник – олимпийский чемпион Барселоны – Виктор Ренейский возглавляет белорусскую делегацию. Не сомневаюсь, что здесь будет Юрий Пименов, Владимир Ешинов и великий Вячеслав Иванов, Александр Тимошинин. А знаете ли вы, что ровно пятьдесят лет назад на Химкинском водохранилище прошла матчевая встреча «академиков» Вашингтонского университета и спортивного общества «Труд». Так вот двое из той самой американской лодки приехали вместе с командой родного университета, чтобы встретиться со старыми соперниками. Московская регата в День города – это в первую очередь праздник, и лишь во вторую очередь – спорт. Давайте ее назовем так – фестиваль гребного спорта.

Юлия Сергеевна Аникеева
Генеральный директор Спортивного
Маркетингового Агентства «JSA»

Yulia Anikeeva: we will see the unique regatta

– We will really see the unique regatta, – smile Yulia Anikeeva the organizer of beautiful event on Moscow River which Muscovites will witness on the Moscow city day. Just imagine the representatives of all rowing sports on the water in the Moscow center. The Cup of the Capital is the race of the champions on canoe and kayak. The Federation invited not only the leader of Russian team Maxim Opalev but many participants of Olympic regatta in Beijing also. In international University regatta Golden Boat teams from Washington, Cambridge, Italian Pavia and French HEC take part. Athletes and Olympic prize winners Mikhail Kuznetsov and Dmitry Larionov will perform rowing slalom.

– How you managed to unite them all?

– The representatives of rowing federations in Russia came to the opinion that rowing is nearly forgotten. People start to forget how beautiful boats are. So we decided to organize regatta for all rowing sports. It is second now and with God help will become traditional. Everybody supported us. And first of all I would like to thank the Moscow City Department of Physical Culture and Sport.

– As far as I remember during soviet times regattas the most ceremonial was the veteran parade. Where are brothers Pimenovi? Where is Alexander Timoshinin? Where are Vyacheslav Ivanov and Yury Tukulov

– Wish to see them all at once? Look among our guests. The legendary Victor Reneysky, Olympic champion of Barcelona is a leader of Belorussia delegation. I am sure that Yury Pimenov, Vladimir Eshinov, great Vyacheslav Ivanov, Alexander Timoshinin will be here. Do you know that precisely 50 years ago on Khimki water resource a match meeting among Washington University and Trud sport society took place. Two from that team came together with the university team to meet old rivals. Moscow regatta on the city day it is a big holiday and only after that a sport event. Lets name our regatta – a rowing festival!

Julia Anikeeva
The General director of Sports
Marketing Agency "JSA"



"Черчилль паб" – истинно английское заведение

"Churchill Pub" – truly English Pub

Churchill's pub



У входа в «Черчилль» стоит красная телефонная будка, будто вы не на Ленинградском проспекте, а где-нибудь в районе Чаринг-Кросс Роуд. Потянешь на себя тяжелую голубую дверь и окажешься в настоящей английской пивной. Черчилль-паб выполнен в лучших английских традициях. Тихое очарование туманного Альбиона посреди городской суеты удовлетворит вкусам даже самого взыскательного посетителя. Здесь вас ждут 12 сортов лучшего пива в розлив, ароматные сигары, всегда вкусная еда и истинно британский редкий стаут Marstons – тягучий бархатный напиток, от стакана с которым не хочется отрываться.

Уютная атмосфера английского паба воссоздана до мелочей: начиная с портретов Уинстона Черчилля на стенах и головного убора полицмена на барной стойке, кончая огромными экранами, транслирующими самые яркие и зажигательные спортивные события.

Тяжелая мебель из красного дерева, мягкие кожаные и велюровые диваны, стулья с удобно изогнутыми подлокотниками, обои с тиснением, изящные фарфоровые статуэтки, негромкая музыка, теплый свет в мерцании витражей погружают в неспешную атмосферу ушедших веков, оставляя за полукругом окон суету настоящего.

Лучшие блюда староанглийской кухни, внимательное отношение персонала – все это располагает гостей английского паба «Черчилль» к самому приятному, непринужденному и продолжительному отдыху.

Near the entrance in "Churchill" there is a red pay phone, as if you not on the Leningrad prospect, and somewhere in area of Channing-cross-road. You will pull on yourself a heavy blue door and it will appear in present English Pub. Churchill-pub is executed in the best English traditions. Silent charm of Foggy Albion in the middle of city vanity will satisfy to tastes even the most exacting visitor.

Here you are waited with 12 grades of the best beer in pouring, fragrant cigars, always tasty meal and truly British rare Staut Marstons - a viscous velvet drink, with which it would not be desirable to come off a glass.

The cosy atmosphere of an English pub is recreated up to trifles: since Uinston Churchill's portraits on walls and a headdress of the policeman on a bar rack, finishing the huge screens broadcasting the brightest and incendiary sports events.

Heavy furniture from mahogany, soft leather and velvet sofas, chairs with convenient armrests, wall-papers with a stamping, graceful porcelain figurines, quiet music, warm light in blinking stained-glass windows immerse in a slow atmosphere of the left centuries, leaving for a semicircle of windows vanity of the present.

The best dishes of Old English kitchen, the close attitude of the personnel - all this has visitors of an English pub "Churchill" to the most pleasant, easy and long rest.

Официальный паб клуба «Золотая ладья»
An official pub of the "Golden Boat" club

Москва, м. Аэропорт,
Ленинградский проспект, д. 66
(495) 151-67-10



Moscow, m. the Airport,
the Leningrad prospectus, b. 66
(495) 151-67-10

More than meets the eye.*



Masterpiece Double Rétrograde.

Чувствуйте себя как дома одновременно в двух часовых поясах.

*Больше, чем Вы видите на первый взгляд.

MAURICE  LACROIX

Manufacture Horlogère Suisse

LPI RUS эксклюзивный дистрибутор; www.lpirus.ru

Информация об официальных точках продаж: www.mauricelacroix.com

BRITISH STYLE MAGAZINE — THE CHOICE OF RUSSIAN ELITE

British Style
№14-15

Британский Стиль



**The Police —
ИСТОРИЯ УСПЕХА...**



Подписка во всех отделениях связи!
Подписной индекс 82951
www.british-style.ru

Соревнования по гребле на байдарках и каноэ «Гонка Чемпионов» Competitions on rowing on kayaks and a canoe "Race of Champions"



Максим Опалев
Maxim Opalev

«Гонка Чемпионов»

Соревнования по гребле на байдарках и каноэ

В прошлом году, по инициативе Спортивного маркетингового агентства «JSA» при поддержке Департамента физической культуры и спорта г. Москвы в самом центре города почти у стен Храма Христа Спасителя на старейшей, основанной в 1867 году, гребной базе Москвы «Стрелка» прошли необычные для спортивного гребного, но интереснейшие

грандиозные соревнования гребцов. Да и соревнованиями это, наверное, назвать неправильно. Это был показ достижений видов спорта: ведь в заездах соревнований по гребле на байдарках и каноэ собрались настоящие мировые звезды – чемпионы и призеры Олимпийских игр, мира и Европы. Это стало настоящим праздником для москвичей и гостей столицы, которые с берегов Москва-реки наблюдали, как гребцы на вертящихся лодках вели борьбу не только между собой, но и с разбушевавшимися волнами, доказывая свое мастерство. Мы увидели новый тип соревнований, когда их целью становится не только определение победителей и достижение наивысшего результата, но и демонстрация, реклама вида спорта, чтобы как можно больше людей познакомились с новым для них видом спорта, и может быть, потом пришли и начали им заниматься.

Отзывы самих спортсменов об этих соревнованиях самые лестные. В подтверждение этому в соревнованиях «Кубка Столицы – 2008» примут участие звезды мирового уровня в гребле на байдарках и каноэ.

"Race of Champions"

Competitions on rowing on kayaks and a canoe

Last year, under the initiative of Sports marketing agency "JSA" at support of Moscow Department of physical education and sports in the city centre almost at walls of the Temple of the Christ of the Savior on the oldest, based in 1867, rowing base of Moscow "Arrow" have passed unusual for sports rowing, but the most interesting grandiose competitions of oarsmen. And competitions it, probably, to name incorrectly. It was display of achievements of kinds of sports: in fact in arrivals of competitions on rowing on kayaks and the canoe have gathered the present world stars-champions and prize-winners of Olympic Games, the world and the Europe. It became the present holiday for muscovites and visitors of the capital who from coast Moscow-rivers observed how oarsmen by nimble sports boats combated not only among themselves, but also the ragged waves, proving the skill. We have seen a new type of competitions when their purpose becomes not only definition of winners and achievement of the highest result, but also demonstration, advertising of sports that as much as possible people have got acquainted with a kind of sports new to them, and can be, then have started to be engaged in it.

Responses of sportsmen about these competitions the most flatter. Confirming to it in competitions "The Cup of the Capital - 2008" stars of the world level will take part in rowing on kayaks and a canoe.

Andreas Dittmer – Germany. Triple Champion of Olympic Games, the repeated World and European Champion.

Maxim Opalev – Russia. The Merited Master of Sports. Champion of Olympic Games 2008 (canoe-single 500 m). Silver prize-winner of Olympiad-2000 (canoe-single 500 m), bronze prize-winner Olympiad-2004 (canoe-single 500 m), the repeated World and European Champion. In 2006 he has headed the list of a rating of the strongest canoe-oarsman of the world. For today – the most titled canoe-oarsman in Russia! For high achievements in sport he has been awarded by order of "Friendship of people".

Our Merited Masters of Sports **Alexander Kostoglod** – prize-winner of the Olympic Games, the repeated World and European Champion, and also **Sergey Ulegin** and **Evgenie Ignatov** – repeated World and European Champions will struggle for the "Cup of the Capital".



Николай Липкин
Nikolay Lipkin

Соревнования по гребле на байдарках и каноэ «Гонка Чемпионов» Competitions on rowing on kayaks and a canoe "Race of Champions"



Николай Липкин
Nikolai Lipkin

Андреас Диттмер – Германия. Трехкратный Чемпион, многократный чемпион мира и Европы.

Максим Опалев – Россия. Заслуженный мастер спорта. Чемпион Олимпийских Игр 2008 г. (каноэ-одиночка 500 м). Серебряный призер Олимпийских Игр -2000г. (каноэ-одиночка 500м), бронзовый призер Олимпийских Игр-2004г. (каноэ-одиночка 500м), многократный чемпион мира и Европы. В 2006 году возглавил список рейтинга сильнейших каноистов мира. На сегодняшний день – самый титулованный каноист России!

За высокие спортивные достижения награжден орденом «Дружбы народов».

Бороться за «Кубок Столицы» будут наши заслуженные мастера спорта **Александр Костоглод** – призер ОИ, многократный чемпион мира и Европы, неоднократные чемпионы мира и Европы **Сергей Улегин, Евгений Игнатов**. Спор за медали и призы на соревнованиях также будут вести молодые, но уже заявившие о себе спортсмены: **Атила ВАЙДА** из Венгрии и **Давид Галл** из Испании – призеры Олимпийских Игр в Афинах, чемпионы мира и Европы; **Жуковский Александр** из Республики Беларусь и **Евгений Суклин** из Литвы – призеры чемпионата мира, чемпионы Европы; чемпионы Европы; российские спортсмены неоднократные чемпионы мира и Европы – **Иван Штыль** и **Николай Липкин**, который в прошлом году стал победителем соревнований в заезде сильнейших каноистов планеты!

Мы увидим сильнейшую белорусскую байдарку-четверку, поражающую слаженностью и красотой работы экипажа в составе. И будем надеяться, что сильную конкуренцию ей составит российская байдарка-четверка, впервые после распада СССР завоевавшая Олимпийскую лицензию.

Мы желаем все спортсменам победы и искренне верим, что проведение подобных соревнований в Москве станет традиционным!

Young sportsmen but who have already declared about themselves can enter into fight for medals and prizes at competitions: **Attila Vajda** from Hungary and **David Gal** from Spain - prize-winners of Olympic Games in Athenes, World and European Champions; **Zhukovsky Alexander** from Byelarusia Republic and **Evgenie Suklin** from Lithuania - prize-winners of the World Championship, Champions of the Europe; the Russian sportsmen - repeated World and European Champions **Ivan Shtyl** and **Nikolay Lipkin** who became the winner of competitions in race of the strongest canoe-oarsmen of our planet last year!

We will see the strongest Belarus kayak-four amazing with coordination and beauty of work of crew. And we shall hope, that Russian kayak-four which have won the Olympic license for the first time after disintegration of the USSR will give a strong competition to them.

We wish victory to all sportsmen and we sincerely trust that carrying out of similar competitions in Moscow becomes traditional!

"Race of Champions" on canoe-kayaks rowing will pass on sprint distances of 200 meters



Гребной слалом

Rowing slalom

Гребной слалом

Гребной слалом, вид гребного спорта, включающий гонки по бурному потоку воды через установленные ворота. Для проведения соревнований используются реки или искусственные каналы со скоростью течения не менее 2 м/с. Зачастую этот вид спорта относят к разряду экстремальных, а спортсмены являются поистине отважными людьми.

До недавнего времени Федерация гребного слалома входила в состав Всероссийской Федерации гребли на байдарках и каноэ. Но совсем недавно в Москве, в доме приёмов МИДа, прошла первая конференция новой федерации гребного слалома России.

Конференция утвердила рабочие документы: структуру новой федерации, календарный план на 2008 г., списки сборных команд, положение о тренерском совете и другие вопросы.

Федерацию гребного слалома России возглавил Министр Иностранных дел России **Сергей Викторович Лавров**, который сам увлекается рафтингом (спуском по порожищам, быстротекущим рекам на надувных плотках) и сегодня нередко выходит на воду с веслом в руках.

Сегодня, этот вид спорта широким массам российских болельщиков практически неизвестен, несмотря на то, что ежегодно проводятся чемпионаты мира, а раз в два года – чемпионаты Европы, а также первенства мира и Европы для юниоров. Мы искренне надеемся, что участие гребцов слаломистов в программе Международной регаты будет способствовать популяризации этого захватывающего вида спорта.

Rowing slalom

Rowing slalom is the kind of the rowing including races on a rough stream of water through the established gate. For carrying out of competitions the rivers or artificial channels with speed of current not less than 2 km/s are used.

Frequently this kind of sports carry to the category extreme, and sportsmen are really brave people.

Until recently the Federation of the rowing slalom was a part of the All-Russia Federation of rowing on kayaks and a canoe. But more recently in Moscow, in the house of receptions of the Ministry of Foreign Affairs, there has passed the first conference of new the Federation of the rowing slalom of Russia.

Conference has approved briefs: structure of new federation, the planned schedule on 2008, lists of combined teams, regulations about trainer's advice and other questions.

The federation of the rowing slalom of Russia was headed by Minister for Foreign Affairs of Russia **Sergey Lavrov**, which itself takes a great interest in rafting, (descent on the swift-flowing rivers on inflatable rafts) and today quite often leaves on water with an oar in hands.

Today, this kind of sports to broad masses of the Russian fans is practically unknown, though in it the world championships and time in two years - the championships of the Europe, and also superiority of the world and the Europe for juniors are annually played. We sincerely hope that participation of oarsmen of slalomists in the program of the International regatta will promote popularization of this fascinating kind of sports.



Комментатор Регаты Race Commentator



Дмитрий Губетев
Dmitry Gubetev

Академическая гребля

Академическая гребля. Гребля академиков... И простых людей. Удивительный вид спорта. Вода, воздух, солнце, ветер, дождь – всё это, зачастую вместе взятое, может ощутить на себе гребец. О пользе гребли можно говорить бесконечно... Но вместе с тем это тяжелый, подчас каторжный труд.

Ведь для того, чтобы быстро пройти, казалось бы, короткую двухкилометровую дистанцию, нужно тренироваться долгие месяцы и годы.

Академическая гребля соткана из традиций. Традиции есть буквально в каждом уголке зем-

ного шара, где культивируют «академию». На протяжении десятилетий попасть в основной состав университетских восьмерок Австралии, Америки или Британии – удел избранных. Удел счастливых. Если ты в команде – у тебя есть все: внимание со стороны педагогов, популярность у противоположного пола и просто ты «крутой парень». Или девушка.

На протяжении десятилетий попасть в основной состав университетских восьмерок Австралии, Америки или Британии – удел избранных. Удел счастливых...

Ведь женщины так же с успехом занимаются греблей академической. Этот вид спорта давно получил олимпийское признание. Первая олимпийская регата должна была состояться в 1896 году в Афинах. Однако из-за сильного ветра олимпийский дебют «академии» был отложен на четыре года.

Отрадно, что в зале славы мировой гребли есть места и для великих отечественных чемпионов: **Юрий Тюкалов, Вячеслав Иванов,**



Александр Тимошинин – эти имена знакомы любителям гребли всего мира. Сейчас этот вид спорта на планете переживает новый виток своего развития.

Издорово то, что наша страна не стоит в стороне от «гребного» прогресса. Международные студенческие соревнования в Москве с участием сильнейших студенческих экипажей планеты тому подтверждение.

Rowing

Rowing. Rowing of academicians... And simple people. A surprising kind of sports. Water, air, sun, wind, rain – all this even frequently together taken, can feel on itself the oarsman. It is possible to speak about advantage of rowing infinitely... But at the same time it is heavy, sometimes a hard labor.

In fact quickly to pass, apparently, a short two-kilometer distance, it is necessary to train long months and years. Boat racing is weaved from traditions. Traditions are literally in each corner of globe where cultivate “academy”. During decades to get in the basic structure of the university eights of Australia, USA or Great Britain – destiny of elites. Destiny of lucky persons. If you in a crew – at you have all: attention from teachers, popularity and you are simple “the abrupt guy”. Or a girl. In fact women with success are engaged in rowing academic.

This kind of sports for a long time has obtained an Olympic recognition. The first Olympic regatta should take place in 1896 in Athenes. However because of a strong wind the Olympic debut of “academy” has been postponed for four years.

It is pleasant, that in a hall of glory of the world rowing there are places and for great domestic champions: Jury Tjukalov, Vyacheslav Ivanov, Alexander Timoshinin – these names are familiar to fans of rowing of all world. Now this kind of sports experiences a new coil of the development.

And that our country is not necessary away from “rowing” progress is healthy. The international student’s competition in Moscow with participation of the strongest student’s crews of the planet is a strong confirmation to that.

Student’s crews of elite HIGH SCHOOLS is a strong confirmation to that.



During decades to get in the basic structure of the university eights of Australia, USA or Great Britain – destiny of elites. Destiny of lucky persons...

«Золотая Ладья» “Golden Boat”

**За победу в Международной
Университетской регате победи-
тель получает «Золотую Ладью».
Легендарный трофей вернулся
в Россию**

Кубок «Золотая Ладья» изготовлен известнейшей ювелирной мастерской «Золотая Тайна» из драгоценных металлов и камней. «Золотая Ладья» — трофей переходящий. Кубок передаётся команде победителю на хранение на 1 год до следующих соревнований. Перед началом новой регаты Кубок возвращается организаторам. Команде — победителю прошлого года вручается точная копия главного трофея соревнований. В 2007 году победителем Международной Университетской регаты «Золотая Ладья» стала известная американская команда «Хаски» Вашингтонского университета (штат Вашингтон, г. Сиэтл). В течение года эксклюзивный кубок авторской работы хранился в Вашингтонском университете, радуя спортсменов и привлекая многочисленное внимание прессы и посетителей. Накануне Международной Университетской регаты «Золотая Ладья-2008» прошёл официальный ужин — встреча команд — участников соревнований. Во время ужина состоялась торжественная передача кубка Оргкомитету. Главный тренер американской мужской восьмерки Майкл Каллахан торжественно передал «Золотую Ладью»

на хранение организаторам соревнований. Возникла традиция, которую тут же поддержали все спортсмены. Предыдущий победитель на торжественной церемонии вручает оргкомитету трофей, после чего Кубок до решающего заезда выставляется на обозрение для всех участников соревнований.

В этом году на дистанции 3,5 км сразятся лучшие экипажи Великобритании, Франции, Америки, Италии и России. Кто станет победителем регаты и куда уедет легендарная «Золотая Ладья» — мы узнаем совсем скоро!!! Желаем всем участникам удачи!

The winner of the International University regatta receives “Golden Boat”. The legendary trophy has returned to Russia.

The cup “Golden Boat” is made by the famous jeweler workshop “Golden Mystery” of precious metals and stones. “Golden Boat” is a passing trophy. The cup is transferred to the winner to storage for 1 year before the following competitions. Be-

fore the beginning of a new regatta the Cup comes back to organizers. — to the winner of the last year the exact copy of the main trophy of competitions is handed over. In 2007 the winner of the International University regatta “Golden Boat” became a famous American crew “Husky” of the Washington University (state of Washington, Seattle). Within a year the exclusive cup of author’s work was stored in the Washington University, pleasing sportsmen and drawing of numerous attentions of press and visitors. Before the International University regatta “Golden Boat-2008” the official dinner — a meeting of teams — participants of competitions has passed. During the dinner a solemn transfer of the cup to Organizing committee took place.

The Men’s Head Coach of the American man’s eight Michael Callahan has solemnly transferred “Golden Boat” to storage to organizers of the competitions. There was a tradition which sportsmen have there and then supported all. The previous winner on solemn ceremony hands over to organizing committee a trophy then the Cup before the solving arrival is exposed on a review for all participants of competitions. This year on a distance of 3,5 km the best crews of the Great Britain, France, USA, Italy and Russia compete. Who becomes the winner of the regatta and who will take away the legendary “Golden Boat” — we learn very soon!!! We wish to all participants’ good luck!



125
and years

HEC
PARIS



Дистанция регаты «Золотая Ладья»

Distance of the "Golden Boat" race

«Золотая Ладья»

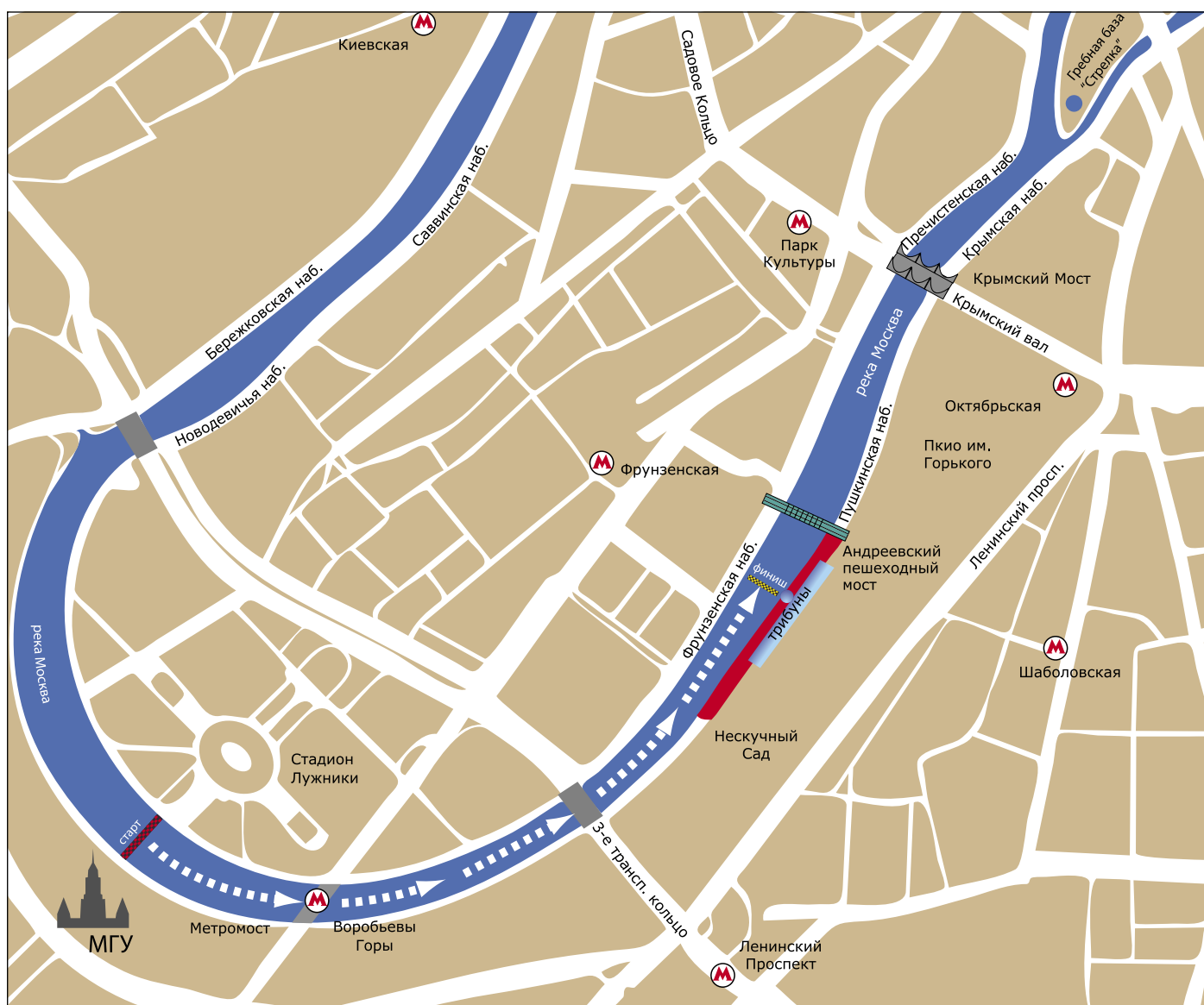
Дистанция заезда

Старт этому заезду будет дан у Олимпийского комплекса Лужники, финишируют команды у Пешеходного Андреевского моста. Необычная для гребцов-академистов дистанция 3,5 км проложена в самом центре нашей столицы и даст возможность многим москвичам и гостям столицы наблюдать за ходом состязаний.

"Golden Boat"

Distance of the race

Start will be given to this race at the Olympic complex Luzniki, teams finish at the bridge Andreevskij. Unusual to oarsmen-academists the distance of 3,5 km is laid in the center of our capital and will enable many muscovites and visitors of the capital to observe the course of competitions.



Участники Регаты «Золотая Ладья» 2008

Participants of the Regatta "Golden Boat"



Команда Вашингтонского Университета

Команда Вашингтонского Университета – Husky – победитель Международной университетской регаты «Золотая Ладья» 2007

Берега Озера Вашингтон, окружают 600-акровый университетский городок, создавая естественные условия для занятий греблей. Студенческому городку Вашингтонского университета было только 10 лет, когда первые студенты проявили интерес к этому виду спорта.

Команда «Хаски» о которой идет речь, сегодня сильнейшая студенческая команда США: победитель чемпионата ВУЗов США 2007, 2008.

Победа американской команды в московской регате 2007 оказалась для спортсменов особенно дорогой и ценной.

История участия в соревнованиях команды «Хаски» и российских гребцов (вернее сказать советских) уходит далеко в прошлое, в далекие 50-е годы.

Так, впервые американцы из Сиэтла и гребцы из ленинградского гребного клуба «Знамя», который в какой-то период имел название «Труд», встретились на Хенлейской регате (Великобритания) в 1958 году. Экипаж в составе Бориса Федорова, Григория Гущенко, Анатолия Антонова, Юрия Попова, Ярослава Черствого, Георгия Брюль-Гердта, Юрия Рогозова, Олега Васильева и рулевого Юрия Полякова одержала убедительную победу над американцами. Директор питерского гребного клуба «Знамя» Владимир Соловьев до сих пор бережно хранит в музее клуба постаревшие, любительские фотографии победителей Хенлейской регаты 1958 года.

Но в этом же 1958 впервые в мире американская команда получила от своего правительства разрешение пересечь советский железный занавес и приехать в Москву на соревнования. Это была команда гребцов из Сиэтла. Она готова была вновь состязаться с советскими гребцами и взять реванш за проигрыш Хенлея. На этот раз успех сопутствовал американцам, и они счастливые вернулись домой в Сиэтл.

В год 50-летия этой гонки, американцы вновь приглашены в Москву!!! История отношений между российскими и американскими гребцами еще не закончена. Команда вернула Оргкомитету кубок «Золотая Ладья» - трофей победителя в регате 2007! Кто станет владельцем кубка в этом году, и какая команда увезет с собой победу покажут результаты соревнования!



Team of the Washington University

Washington Rowing team «Husky» – the winner of the International university regatta "Golden Boat" 2007

The shores of Lake Washington that bordered the 600-acre campus are creating natural conditions for employment by rowing. The University of Washington campus as we know it was less than ten years old when the first students took to this kind of sports.

The Husky Crew, which is under the discussion is the strongest student's teams of USA: the winner of the championship of HIGH SCHOOLS of the USA 2007, 2008.

The victory of the American team over the Moscow regatta 2007 has appeared for sportsmen especially dear and valuable.

The history of participation in competitions of Husky Crew and the Russian oarsmen (to tell Soviet more truly) leaves far in the past, in far 50th years.

So, for the first time Americans from Seattle and oarsmen from Leningrad rowing club "Banner" which during one period had the name "Labour", have met on the regatta in Henley (Great Britain) in 1958. The Soviet team in the structure of Boris Fedorov, Grigory Gushchenko, Anatoly Antonov, Yury Popov, Jaroslav Cherstvogo, George Brjul-Gerd, Jury Rogozov, Oleg Vasilev and cox Yury Polyakov has gained a convincing victory over Americans. Director of Petersburg rowing club "Banner" Vladimir Solovlev till now carefully stores the grown old, amateur photos of the winners of the regatta in Henley in 1958 in a museum of the club.

But in same 1958 for the first time in the world the American crew has received from the government the sanction to cross the Soviet Iron Curtain and to arrive to Moscow on competitions. It was the team of oarsmen from Seattle. It was ready to compete again with the Soviet oarsmen and to take a revenge for loss in Henley. This time the success accompanied Americans, and they happy have come back home to Seattle.

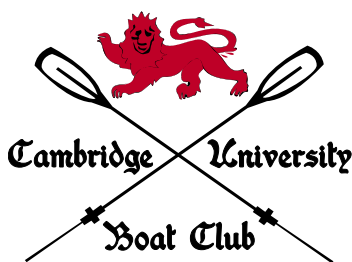
In a year of the 50 anniversary of this race, American crew is again invited to Moscow!!! The history of attitudes between the Russian and American oarsmen is not finished yet. The team has returned to Organizing committee a cup "Golden Boat" – a trophy of the winner in the regatta 2007! Who becomes the owner of the cup this year, and what crew will take away with itself a victory will show the results competition!



Участники Регаты «Золотая Ладья» 2008

Participants of the Regatta "Golden Boat"

Гребной клуб Университета Кембриджа



Основанный в 1828, Гребной клуб Университета Кембриджа только что праздновал его 179-ый день рождения. Команды формируются, чтобы обогнать Оксфорд в Университетских Состязаниях по гребле на Темзе. Из 154 прошедших Состязаний по гребле, Кембридж победил 79 раз, Оксфорд 74, в 1877 году гонка закончилась

ничьей.

Ежедневная жизнь Клуба не меняется, начиная с момента его основания. Единственная цель – выиграть ежегодную гонку с Оксфордом, одно из самых известных гребных состязаний.

Сегодня, как никогда раньше, Клуб, за традициями которого следит весь мир, стремится готовить свои экипажи, способные показывать результаты на самом высоком уровне и является признанным международным центром гребного спорта. В Университетской регате «Золотая Ладья» 2007 команда Кембриджского гребного клуба показала высокий результат и заняла почетное второе место. В июле 2008 легендарный экипаж стал победителем знаменитой во всем мире Королевской Хенлейской регаты на Темзе и завоевал переходящий Кубок Стюардов.

Cambridge University Boat Club

Founded in 1828, Cambridge University Boat Club will soon celebrate its 180th birthday. Crews are formed to race against Oxford in the University Boat Race, over what has become famous as the Championship



Course on the tidal River Thames in London. Of the 154 Boat Races to date, Cambridge has won 79. The tally at present stands at 79 victories to Cambridge, 74 to Oxford and one 'dead heat' in 1877.

The Club's guiding principle remains unchanged since its foundation. Winning the Boat Race against Oxford, a private match but the most famous rowing event in the world with an audience of hundreds of millions, remains our sole constitutional objective.

However, the Club has at the same time become a recognized international centre of sporting and rowing excellence, all based on that single constitutional goal. In the 2007 International University "Golden Boat" Regatta in Moscow, CUBC took a well-deserved and honorable second place.

In July 2008, Cambridge University Boat Club won the Stewards' Challenge Cup for international-level crews at the world-famous Henley Royal Regatta on the River Thames in England.



Участники Регаты «Золотая Ладья» 2008

Participants of the Regatta "Golden Boat"

Команда Университета РГУФКСИТ, Москва



Уважаемые коллеги, друзья!

– Российский государственный университет физической культуры, спорта и туризма обеспечивающий спортивную отрасль профессиональными кадрами в течение многих лет, с большой радостью принял предложение от организаторов соревнований подобрать и подготовить студенческий экипаж нашего университета для участия в таком соревновании.

Международная университетская регата стала громким ежегодным событием в российской спортивной жизни. Наша задача - подготовить талантливых, сильных, целеустремленных спортсменов, для которых участие в таком мероприятии – честь, а усилия и стремления направлены на победу!

Александр Блеер
Ректор Российского университета
физической культуры, спорта и туризма, профессор



А.Н. Блеер
Alexander Bleer

Team of RUFKSIT, Moscow

– The Russian State University of Physical Education and Sports, has been providing a sports branch of the professional staff for many years, The University has accepted the offer from the organizers of competitions to prepare the student's crew of our university for participation in such event with great pleasure.

The International University Regatta has become a great annual event in the Russian sports life. Our task is to prepare talented, strong, purposeful sportsmen. The participation in such competition is an honor for them and all the efforts and aspirations are directed for the victory!

Alexander Bleer
The Rector of the Russian state university
of physical education and sports, the professor



Участники Регаты «Золотая Ладья» 2008

Participants of the Regatta "Golden Boat"

Гребной клуб Университета HEC (Франция)

HEC
PARIS

125
ans | years

HEC – ведущая школа бизнеса, известная не только во Франции, но и во всей Европе.

Расположение вблизи Версаля дает возможность студентам не только учиться, но и интенсивно тренироваться и участвовать в спортивных соревнованиях.

Гребная команда HEC состоит из студентов различных колледжей университета, расположен-

ных в студенческом городке: MBA, школа бизнеса, Институт искусств и др.

На данный момент основу команды входят 4 гребца: Дэвид (рулевой), Квентин (7), Винсент (2), Филипп (6), которые в настоящее время учатся в интернатуре. Несмотря на то, что двое из них Винсент и Дэвид начали грести только два года назад, в их втором Университетском Чемпионате Франции они завоевали бронзу.

Другие члены команды: Флорант, Гийом (4), Майкл (3), Лисандро (3) и капитан команды, гребец из Новой Зеландии – Николас (1) опытные гребцы.

В этом году экипаж HEC завоевал 3-е место в Университетском чемпионате Франции, 1-ое в Версальской регате и 1-ое в Регате на реке Сена. По утверждению французской стороны экипаж HEC является лучшей студенческой командой Франции и на этом основании вступят в борьбу за «Золотую Ладью» в Москве.

Moscow HEC Rowing Team

HEC is the leading French business school and one of the European leaders also. Located near Versailles, it offers its students the possibility to study extensively and also to practice a lot of sports. The HEC rowing team is made of students from the different schools located on the campus, MBA, business school, masters and others.

The backbone of the team comprises 4 rowers in their second, David (cox), Quentin (7), Vincent (2), Philippe (6), that have all started internships at the present time. Two of them, Vincent and David started rowing two years ago only, and for their second French University championship won the bronze.

All the other rowers have a long experience in rowing, be it the stroke, Florent, Guillaume(4), a rower from the French leading engineering school Centrale Paris, Mickael(3), a rower from New Zealand, Nicolas (1), the captain of the HEC team, and Lisandro (3).

This year HEC rowing team finished 3rd at the French University rowing championships, 1st at the Régates de Versailles and 1st at the Régates en Seine.

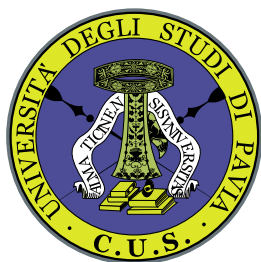
Under the statement of the French party crew HEC is the best student's crew of France and on this basis will enter struggle for «Golden Boat» in Moscow.



Участники Регаты «Золотая Ладья» 2008

Participants of the Regatta "Golden Boat"

Гребной клуб Университета Павия (Италия)



Спортивная активность итальянского студенчества началась еще в 1927 году. Центр Спорта Университета Павия был основан значительно позже, лишь в 1946. Несмотря на позднюю дату своего основания, Университету Павия есть чем гордиться в достижениях своих воспитанников. Однако большая часть успехов по праву принадлежит именно гребцам академистам.

Такому стремительному и успешному развитию гребного спорта способствуют отличные природные условия, идеальная для гребли река Тичино и, конечно, яркий талант и преданность гребле тренера национальной сборной Италии Анджело Поркаро, сумевшего организовать подготовку сильнейших итальянских гребцов, которые успешно совмещают образование, карьеру и занятия спортом в Университете.

Среди самых именитых студентов – Олимпийские чемпионы – Пьеро Поли и Симоне Рэйнери, Чемпионы Мира – Даниеле Джилардони, Стефано Базалини, Никколо Морнати, Лаура Шиавоун, Лукаа Гецци и многие другие. Три студента Университета Павии представляли команду Италии на Олимпийских играх, проходивших в этом году в Китае.

Теперь знаменитым итальянским гребцам предстоит продемонстрировать свое мастерство и встретиться с достойными соперниками в Международной Университетской регате «Золотая Ладья».

The cus Pavia and the rowing activity

The "Centro Universitario Sportivo" of Pavia was founded relatively late, in 1946, even though the university sport activity had started already in 1927.

Among the other sports, the one who probably brings most laurels to the campus is rowing, of course well developed thanks to the beautiful and perfectly rowable river crossing the city: the Ticino river.

Thanks to the rooted rowing tradition, to the top location and to the effective work of the Sport's Master and Italian National Rowing Team Coach, Angelo Porcaro, since the 80's Pavia University hosts the best Italian rowers, eager to combine their studying career with the rowing international activity.

Among the most prestigious students, having in the past profited of the Rowing Scholarship, there are Olympic Champions, such as Piero Poli (Gold Medal M4x, Seoul 1988) and Simone Raineri (Gold Medal M4x, Sydney 2000), and several World Champions and medallists, such as Daniele Gilardoni (Nine World Titles between 1999 and 2008), Stefano Basalini (Four Nine World Titles), Niccolo' Mornati, Laura Schiavone, Luca Ghezzi and many others.

Currently, three athletes from the Pavia College Team will represent Italy at the Beijing Olympic Games: Nioccolo' Mornati, Daniele Gilardoni and Laura Schiavone.



Вернисаж Opening day



Семен Леонидович Кожин

1979 Родился в г. Москве.
1990 Закончил Московский Академический Художественный лицей. За время обучения участвовал в выставках Российской Академии художеств, Московской Консерватории им. П.И. Чайковского.
2001 Участие в Межконфессиональной Христианской конференции.
2001-2007 Творческие поездки в Англию. Выставки, в том числе в Лондоне "Fresh art", в Лондоне в галерее COLLYER-BRISTOW и др.
2003 Участие в ряде выставок в галерее "На Старомонетном" и в ЦДХ.
2004 Закончил Российскую Академию живописи, ваяния и зодчества.
2004 Серия живописных работ о Москве для оформления интерьеров банка.
2004 Публикация иллюстраций к сказке братьев Grimm «Рапунцель» в журнале TALES в Лондоне и издательством «Русская мысль» в Москве.
2004 Публикация иллюстраций к книге «Лучано Паваротти» в Корее (издательство Montessori).
2005 Публикация Банком Петрокоммерц календаря с видами Москвы.
2005 Выставка «Русские традиции» в Вашингтоне, США.
2005-2008 Ряд выставок в галерея Oriel (Дублин, Ирландия).
2006 Выставка «Современная русская живопись» (The Carlton Hotel) в Сан-Морице, Швейцария.
2007 Официальная выставка Росспорта во Всероссийском Выставочном центре «Спорт7» (галерея «Арт Олимп»).
2007 Одна из работ вошла в коллекцию живописи Букингемского дворца.
2007 Участие в ряде выставок в Гостином дворе, на ВВЦ, в ЦДХ.
2008 Участие в аукционе «Русская жанровая картина век XX» организатор «Русская Галерея Искусств». Работы находятся в частных коллекциях Великобритании, Бразилии, Ирландии, Испании, Италии, Мальты, России, Соединённых Штатов Америки, Швейцарии, Эстонии.

Simon Leonidovich Kojin

1979 Born in Moscow.
1990 Studied at the Moscow Academic Lyceum of Arts. During education took part in exhibitions of the Russian Academy of Arts and Moscow P.I. Tchaikovsky Conservatory.
1997 Entered the Russian Academy of Painting, Sculpture and Architecture.
2001 Participation in the Multi-Confessional Christian Conference.
2001-2007 Creative visits to England. Exhibitions in London ("Fresh art" and COLLYER-BRISTOW gallery).
2003 Participation in exhibitions organized by antiquarian gallery On Staromonetny and in The Central House of Artists.
2004 Series of paintings about Moscow for Bank Petrokommerz interior decoration.
2004 Publication of illustrations to Brothers Grimm tale Rapunzel in Tales magazine, London and by Russkaya mysl publishers in Moscow.
2004 Publication of illustrations to the book Luciano Pavarotti, Korea, Montessori publishers.
2005 Publication by Bank Petrokommerz of the calendar with views of Moscow.
2005 Publication of illustrations to Brothers Grimm tale Rapunzel by Russkaya Mysl publishers.
2005 Exhibition Russian Traditions in Washington, USA.
2005-2008 Exhibitions in Oriel gallery (Dublin, Ireland).
2006 Exhibition Contemporary Russian Painting (The Carlton Hotel) St. Moritz, Switzerland.
2007 Official exhibition of RosSPORT in the All-Russian Exhibition Centre Sport7 (ArtOlymp gallery).
2008 One of paintings became a part of collection of Buckingham palace.
2008 Participation in auction "Russian gallery of fine arts". The works are present in private collections in the UK, Brazil, Ireland, Spain, Italy, Malta, Russia, the US, Switzerland, and Estonia.

Игра в поло. С-Мориц. 2006. Бумага, акварель. 86x50 см
Polo game. St. Moritz. 2006. Paper, water colour. 86x50 cm



Ля Ванемма. 2004. Бумага, акварель. 50x70 см
La Valetta. 2004. Paper, water colour. 50x70 cm



День города. 2007. Холст, масло. 55x75 см
Moscow Day. 2007. Canvas, oil. 55x75 cm

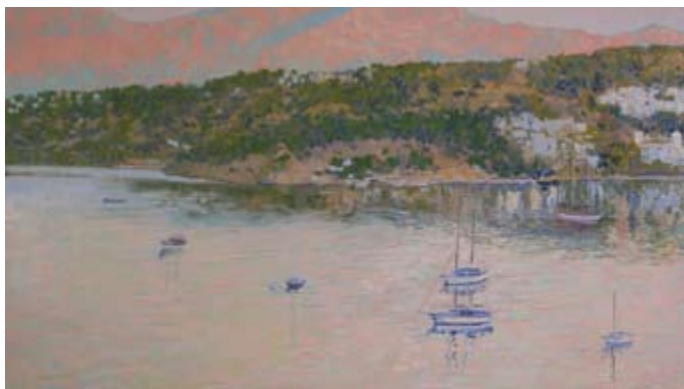


С-Мориц осенью. 2007. Холст, масло. 80x55 см
St. Moritz in Autumn. 2007. Canvas, oil. 80x55 cm



Семен Кожин

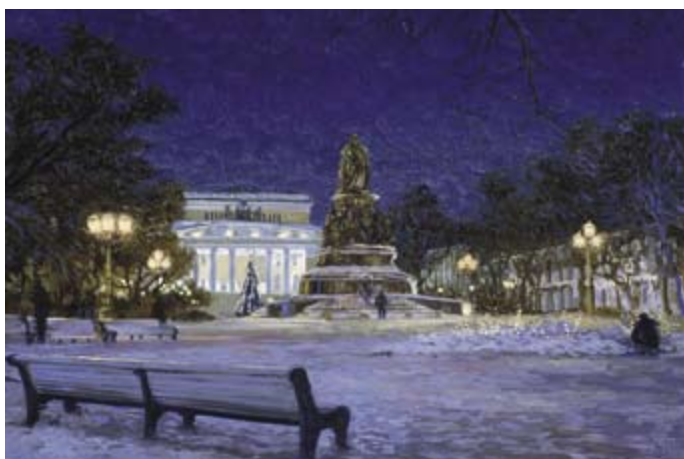
Simon Kojin



Розовый закат. Бодрум. 2007. Холст, масло. 90x60 см
Pink sunset. Bodrum. 2007. Canvas, oil. 90x60 cm



Солнечная гавань. 2007. Холст, масло. 90x60 см
Sunny Harbor. 2007. Canvas, oil. 90x60 cm



Санкт-Петербург. Рождество. 2006. Холст на картоне, масло. 30x35 см
Saint-Petersburg. Christmas. 2006. Canvas on cardboard, oil. 30x35 cm



Зимний лес. 2008. Холст, масло. 90x70 см
Winter Forest. 2008. Canvas, oil. 90x70 cm



Игра в гольф. 2007. Бумага, акварель. 70x90 см
Playing Golf. 2007. Paper, water colour. 70x90 cm



С-Мориц. 2006. Холст на картоне, масло. 30x40 см
St. Moritz. 2006. Canvas on cardboard, oil. 30x40 cm

Российское студенческое движение Russian student's movement



О.В. Матыцин
Oleg V. Matytsin

Дорогие друзья!

– Задачей Российского Студенческого Спортивного Союза является популяризация спорта среди молодежи и студентов, привлечение к занятиям юношей и девушек.

Особенно важно, что Международная Университетская регата «Золотая Ладья» вызвала глубокий отклик среди студенческих команд и имеет большое значение для развития студенческого спорта в России в целом. Приятно осознавать, что этот красивый праздник молодежного и студенческого спорта служит гарантией для нашей успешной подготовки и проведения Универсиады 2013 года.

*Олег Васильевич Матыцин
Президент Российского Студенческого
Спортивного Союза, Президент РГУФКСИТ,
профессор, заслуженный тренер РФ*

Dear friends!

– The aim of the Russian Student's Sports Union is the popularization of sports among youth and students, attraction to employment of young men and girls.

It is especially important, that the International University regatta «Golden Boat» has caused the deep response among student's teams and has of a great importance for the development of student's sports in Russia as a whole. It is pleasant to realize, that this beautiful holiday of youth and student's sports serves as a guarantee for our successful preparation and carrying out of the Universiade of 2013.

*Oleg Matytsin
The President of the Russian Student's
Sports Union, the President of The Russian State University
of Physical Education and Sports, the professor,
the Honored trainer of the Russian Federation*



В.Б. Кахидзе
Vladislav B. Kakhidze

Уважаемые дамы и господа!

– Фонд поддержки молодежного и студенческого спорта был создан при участии государственных и общественных организаций, известных российских спортсменов с целью содействия развитию и укреплению молодежного студенческого спортивного движения. Искренне рад, что деятельность фонда направленная на поддержку различных студенческих соревнований и мероприятий, находит воплощение в проведение такого замечательного праздника.

*Кахидзе Владислав Борисович
Президент «Фонда поддержки
молодежного и студенческого спорта»*

Dear ladies and gentlemen!

– Fund of support of youth and student's sports have been created at participation of state and public organizations, famous Russian sportsmen with the purpose of assistance to development and strengthening of youth student's sports movement.

I'm sincerely glad, that activity of fund directed on support of various student's competitions and events, finds an embodiment in carrying out of such a remarkable holiday.

*Kakhidze Vladislav
The president of «Fund of support
of youth and student's sports»*

UNIVERSIADE
KAZAN
2013
RUSSIA

Регата 2007

Regatta 2007



«Кубок Столицы» Московская Международная Регата

В рамках празднования Дня города 1 сентября 2007 года в акватории Москвы-реки состоялась Московская международная регата «Кубок столиц».

Данное событие, организаторами которого стали Департамент физической культуры и спорта г.Москвы и спортивное маркетинговое агентство «JSA» («Джей Эс Эй»), объединило соревнования сразу по двум видам спорта: по академической гребле - Международная Университетская Регата «ЗОЛОТАЯ ЛАДЬЯ», и соревнования по гребле на байдарках и каноэ – «Гонка Чемпионов на КУБОК СТОЛИЦЫ».

Легендарные команды университетов Оксфорда и Кембриджа приняли приглашение участвовать в Международной Университетской регате «Золотая Ладья». Легендарные экипажи впервые за 150 лет истории их соперничества сразились между собой за пределами Великобритании, приняв вызов московского студенческого экипажа РГУФК (Российский Государственный Университет физической культуры и спорта), а также известной американской команды Вашингтонского университета (штат Вашингтон, Сиэтл), победителя чемпионата ВУЗов США 2007.

Старт удивительному и историческому заезду «Золотая Ладья» был дан у Андреевского моста, финишировали команды у памятника Петру I. Необычная для гребцов - академистов дистанция 3,5 км была проложена в самом центре столицы и дала возможность многим москвичам и гостям столицы наблюдать за ходом борьбы.

Спортивное Маркетинговое Агентство «JSA» учредило приз победителю – переходящий Кубок «Золотая Ладья» из золота, серебра и драгоценных камней – бриллиантов, изумрудов, жемчуга, выполненного московской художественной мастерской «Золотая тайна» и денежный приз в размере 50 тысяч Евро.

Городской праздник начался примерно за два часа до легендарного старта. Трибуны стремительно заполнялись чиновниками спорта и московского правительства, артистами и титулованными спортсменами, людьми из «высшего общества».

Праздничная программа была распланирована до минуты. Вначале выступали танцевальные коллективы, и пел замечательный хор, затем организаторы сердечно приветствовали собравшихся болельщиков и гостей на трибунах и дали старт регате.

“The Cup of the Capital” The Moscow International Regatta

The Moscow International Regatta «The Cup of the Capital», which took place on September, 1st, 2007 in water area of Moskva-river became one of the brightest event of celebrating The City's Anniversary.

Organizers of the above event are The Moscow Department of Physical Education and Sports and Sports Marketing Agency «JSA». They have united competitions at once by two kinds of sports: on rowing - the International University Regatta «GOLDEN BOAT», and competitions on canoe/kayaks racing - «The Race of the Champions».

The legendary teams from Universities of Oxford and Cambridge have accepted the invitation to participate in the International University Regatta «Golden Boat».

For the first time for 150 years of history of their rivalry legendary crews have battled among themselves outside Great Britain, having accepted the challenge of Moscow student's crew from The Russian State University of Physical Education and Sports, and also of famous American team of the Washington University (state of Washington, Seattle), the winner of the championship of HIGH SCHOOLS of the USA 2007.

The start to the surprising and historical race «Golden Boat» has been given near the bridge Andreevskij, and the finish was at the foot of the monument to Peter I.

The distance of the race was unusual to oarsmen - 3,5 km and has been laid in the center of the capital and gave the possibility to many Muscovites and visitors of the capital to observe the course of the sports struggle.

Sports Marketing Agency «JSA» has made a prize to the winner - the challenge cup «Golden Boat» from gold, silver and jewels - brilliants, emeralds, pearls executed by the Moscow art workshop «Golden Mystery» and a monetary prize at the rate of 50 thousand Euros.

The city holiday has begun two hours prior to the legendary start. Tribunes were filled with officials of sports and the Moscow government, actors and the titled sportsmen, people from «society».

The celebratory program has been planned by minutes. At the beginning of it dancing collectives and remarkable chorus performed. After that organizers intimately welcomed the gathered fans and visitors on tribunes and have started the regatta.

The sports holiday was opened by masters of canoe and kayak.

In the victory of the sprint distance of 200 meters on canoe racing the Olympic champions, world champions and the Europe champions: Maxim Opalev (Russia), Andreas Ditmar (Germany), Ivan Kostoglot (Russia), Alexander Kovalev (Russia), Attilo Vaida (Hungary) have taken part.



Регата 2007

Regatta 2007

Спортивный праздник открыли мастера каноэ и байдарки.

В борьбе за победу на спринтерской дистанции 200 метров по гребле на каноэ приняли участие неоднократные Олимпийские чемпионы, чемпионы мира и Европы: Максим Опалев (Россия), Андреас Дитмар (Германия), Иван Костоглот (Россия), Александр Ковалев (Россия), Атилло Вайда (Венгрия).

К удивлению, многократный Олимпийский чемпион немец Андреас Диттмер и чемпион мира 2007 Атилло Вайда остались в этот день без призового места. Победу в этом престижном заезде одержал юниор нашей сборной, но уже имеющий в своем активе победы на чемпионатах мира и Европы – Николай Липкин.

В соревнованиях байдарок – четверок на этой – же дистанции вместе с российскими экипажами стартовали амбициозная команда из Белоруссии – серебряные призеры недавнего Чемпионата мира и победители предолимпийской недели в Пекине, которые обошли нашу Национальную сборную и смогла завоевать золото.

Победитель и призеры регаты в заезде каноэ-одиночек

Победителей и призеров регаты в заезде байдарок-четверок награждает Президент Всероссийской федерации гребли на байдарках и каноэ Сергей Кушаков.

В Москву вместе с командой прилетел и их наставник – известнейший в прошлом каноист «золотой» двойки – Виктор Ренейский, который вместе со своим партнером Виктором Журавским не один раз, выступая за команду СССР, становились Олимпийскими Чемпионами.

И вот, наконец, последняя томительная минута! На старте у Андреевского моста выстраиваются четыре восьмерки. Выстраивались долго: боковая волна, течение и бесконечные прогулочные суда, которые ни как не хотели прекращать свое движение, из-за чего старт был перенесен на 15 минут. Подготовку к старту зрители на трибунах могли наблюдать с противоположного берега на больших экранах.

Долгожданный старт на 3,5 км! С первых гребков дистанции американская команда сделала заявку на победу. С каждым гребком американцы уверенно уходили вперед, не оставляя соперникам никаких шансов на победу. К середине дистанции их преимущество над университетом Кембриджа составляло более корпуса лодки, а экипажи Оксфорда и Москвы отстали еще больше. Когда команды прошли линию Крымского моста, уже ни у кого не вызывало сомнения уверенная победа экипажа из Сиэтла – два корпуса просвета отделяло их от второго экипажа и только что-то невероятное могло изменить ход

To the surprise, the repeated Olympic champion Andreas Dittmer and the world champion 2007 Attilo Vaida have left this day without prize-winning places. Nikolay Lipkin - the junior of our combined team, who had already in his active the victory over the World and the Europe championships, has won a victory in this prestigious race.

In the competitions of kayaks – the fourth on the same distance together with the Russian crews an arrogant team from Byelorussia - silver prize-winners of the recent World championship and winners of the pre-Olympic week in Pekin have started. They have bypassed our National team and won gold.



The winner and prize-winners of the regatta in the race of canoe-singles

And here, at last, last painful minute! On start at the bridge Andreevskij four teams men- eights lined. They were lining for a long time: a lateral wave, current and infinite walking vessels, which as did not wish to stop the movement that were the reasons why the start has been postponed for 15 minutes. The spectators on tribunes could observe the preparation for start from the opposite bank on big screens.

Long-awaited start on 3,5 km! The American team pretended for the victory from the first strokes. With every stroke Americans confidently left forward, not leaving contenders of any chances for the victory. To the middle of the distance their advantage above university of Cambridge made more than hull of a boat, and crews of Oxford and Moscow have lagged behind even more.

When the teams have passed the line of the Crimean Bridge, nobody doubted in the confident victory of the crew from Seattle - two hulls separated them from the second crew and only something improbable could change the course of the race. In spite of the fact that they put in pawn the victory over the first half of the distance the American oarsmen increased the advantage with everyone stroke. Race reached its apogee!

Speed of an accompanying boat was about 30 km per hour, and the rate of oarsmen - 44 strokes in a minute. On finish the American eight won more than 10 seconds!!! At crew of Cambridge!!! The team of Oxford fin-



Регата 2007

Regatta 2007



гонки. Американские гребцы, несмотря на то, что заложили победу на первой половине дистанции, с каждым гребком увеличивали свое преимущество. Гонка достигает апогея!

Скорость сопровождающего катера была около 30 км в час, а темп гребцов - 44 гребков в минуту. На финише американская восьмерка выигрывает более 10 секунд!!! у экипажа Кембриджа!!! Третьими финиширует команда Оксфорда, проиграв первому месту около 19 секунд.

Четвертыми финишировала команда России, достойно проиграв английскому университету чуть более 2 секунд. Впрочем, всем показалось, что это вовсе и не проигрыш, а российское гостеприимство. Российский экипаж состоял из студентов РГУФКа, рулил нашей восьмеркой на все времена молодой и неунывающий Александр Лукьянов, чемпион и призер Олимпийских Игр, многократный чемпион Мира, Европы.

Необычная программа запомнилась гостям мероприятия не только накалом спортивной борьбы, но и участием в празднике известных музыкальных коллективов.

Почетными гостями праздника стали Витторио Клаудио Сурдо - Посол Итальянской Республики в России, Роберт Джеймс Тайсон - Посол Австралии и другие дипломаты. В числе активных болельщиков также были обнаружены Леонид Драчевский - Заместитель Председателя Правления ОАО РАО «ЕЭС», Александр Лосюков - заместитель министра иностранных дел РФ, Андрей Кокошин - Председатель комитета Государственной Думы РФ, Виктор Мельников - Заместитель Председателя Правления Центробанка РФ, Василий Кикнадзе - Главный редактор Главной редакции ЭСМИ «Общероссийского телевизионного канала «СПОРТ», знаменитый актер Александр Галибин и многие другие.

Конечно, среди почетных гостей был Вячеслав Иванов - легенда гребного спорта, трижды чемпион Олимпийских игр. В итоге большой совместной работы организаторов в России родилась новая Международная регата «Кубок Столицы». Алексей Щербakov, участник экипажа РГУФКа, так сказал в своем интервью после финиша: «остались довольны проведенным мероприятием, как принято - побратались и договорились гонять вновь в следующем году.

Старт на Москва-реке обязательно повторится, но на этот раз будем надеяться, что наша команда возьмет реванш у своих иностранных друзей».

ished the third, having lost the first place about 19 seconds.

The team of Russia was the fourth, having lost English university hardly more than 2 seconds finished. However, it seemed to all, that it was not a loss at all, but the Russian hospitality. The Russian crew consisted of students of The Russian State University of Physical Education and Sports, and the cox was Alexander Lukjanov, the champion and the prize-winner of Olympic Games, the repeated World champion, the Europe champion.

The unusual program was remembered to visitors of the event not only heat of wrestling, but also participation of famous musical collectives.

Guests of honour of the holiday were Claudio Surdo - the Ambassador of the Italian Republic in Russia, Robert James Tyler - the Ambassador of Australia and other diplomats. Among active fans also have been found out Leonid Drachevsky - the Vice-president of The RAO UES of RUSSIA, Alexander Losyukov - the deputy minister of foreign affairs of the Russian Federation, Andrey Kokoshin - Chairman of committee of the State Duma of the Russian Federation, Victor Melnikov - the Vice-president of Board of the Central Bank of the Russian Federation, Vasily Kiknadze - the Editor-in-chief of All-Russian telechannel «SPORTS», famous actor Alexander Galibin and many others.

Certainly, among special guests was Vyacheslav Ivanov - he is one of the legendary Russian oarsmen, the three times champion of Olympic Games.

The new International regatta «the Cup of the Capital» was born as a result of the hard teamwork of organizers in Russia. Alexey Shcherbakov, the participant of the Russian crew has told in the interview: «all the participants have remained happy with the event and traditionally, have fraternized and have agreed to row again next year. The start on Moscow-river will necessarily repeat, but we shall hope this time, that our team will take a revenge from the foreign friends».

On the eve of the 50 anniversary of this race, Americans again have been invited to Moscow!!! Is was inexplicable and symbolical. The mass-media journalists have learned about it at once, and then found out the anniversary history of semicentennial prescription and have arrived together with the team to Russia for making a documentary film about the Russian oarsmen of the fiftieth. Is was not possible to refuse them.

So in Moscow, besides the American oarsmen, there were television cameramen-documentalists from Seattle who made the documentary film about rowing. The colorful rewarding of all participants of competitions has ended with a delivery to winners - the team of the Washington University from the USA was awarded the challenge cup. Celebratory fireworks has made this rewarding unforgettable.

The unusual program was remembered to visitors of the event not only heat of wrestling, but also participation of famous musical collectives. The pride of the All-Russian telechannel «Sports» - the best sport commentator **Dmitry Guberniev** and charming **Olesya Loseva** observed the event and understood the details of wrestling together with visitors.

Guests of honour of the holiday were **Claudio Surdo** - the Ambassador of the Italian Republic in Russia, **Robert James Tyler** - the Ambassador of Australia and other diplomats. Among active fans also have been found out **Leonid Drachevsky** - the Vice-president of The RAO UES of RUSSIA, **Alexander Losyukov** - the deputy minister of foreign affairs of the Russian Federation, **Andrey Kokoshin** - Chairman of committee of the State Duma of the Russian Federation, **Victor Melnikov** - the Vice-president of Board of the Central Bank of the Russian Federation, **Vasily Kiknadze** - the Editor-in-chief of All-Russian telechannel «SPORTS», famous actor **Alexander Galibin** and many others.

Certainly, among special guests was **Vyacheslav Ivanov** - he is one of the legendary Russian oarsmen, the three times champion of Olympic Games.

The new International regatta «the Cup of the Capital» was born as a result of the hard teamwork of organizers in Russia. **Alexey Shcherbakov**, the participant of the Russian crew has told in the interview: «all the participants have remained happy with the event and traditionally, have fraternized and have agreed to row again next year. The start on Moscow-river will necessarily repeat, but we shall hope this time, that our team will take a revenge from the foreign friends».



Результаты Регаты 2007, Москва

Boat race results 2007, Moscow



МЕЖДУНАРОДНАЯ
УНИВЕРСИТЕТСКАЯ РЕГАТА

Линия Lane	Команда Crew	Место Place	Время Time
2	Вашингтонский Университет University of Washington. Katelin Snyder – Cox Will Crothers David Worley Heath Allen Steve Full Bart-Jan Caron Jessiah Johnson Simon Taylor Max Lang	I	09.56,634
1	Кембриджский Университет University of Cambridge Rebecca Dowbiggin - Cox Dan O' Shaughnessy David Hopper Kieran West Richard Stutt Sam Pearson Tom Edwards Dave Billings Oliver de Groot	II	10.09,422
3	Оксфордский Университет University of Oxford Dan Van Den Akker – Cox Andrew Wright Anthony Mullin Henry Swales Paul Kelly Ben Smith Will England Michal Plotkowiak Richard Chambers	III	10.15,189
4	РГУФКСИТ, Москва University of physical culture – Moscow Alexsander Lukianov – Cox Pastushov Konstantin Shevchuk Aleksander Belov Michail Cherbakov Alexsey Stasilevich Vladimir Podsvirov Aelxsey Nikiforov Denis Tolmachev Sergey	IV	10.17,271

*Мы
делаем
спорт
стильным!*

LEGANTE
SPORT www.sport-legante.ru

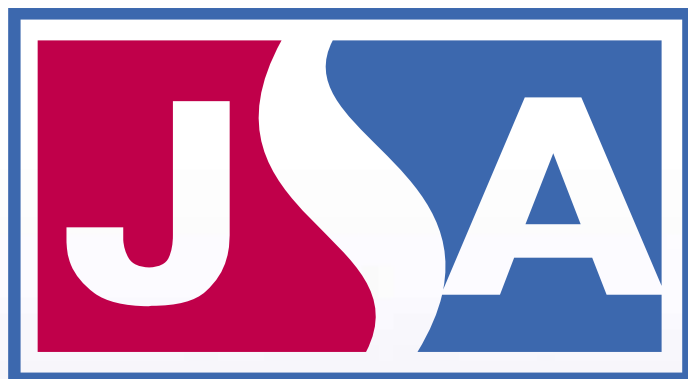
ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ



ВОДКА
ЦАРСКАЯ
ЗОЛОТАЯ

с ней проводят встречи в верхах
её открывают за закрытыми дверями
на приемах black tie и приемах без галстуков
её пропускают к премьерам и на премьеры
на съезды партий и модные party

VERY IMPORTANT
PRODUCT



Sports Marketing Agency

*121059, Москва, Бережковская наб., д. 20
Тел.: (495) 272-42-54. Факс: (495) 958-69-34
e-mail: jsamarket@gmail.com
www.jsamarket.ru*